



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2012-18**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2012-75)**

Filed March 15, 2012

Table of Contents

1	Citation
2	Definition of “Act”
3	Incorporation of Kedgwick
4	Territorial limits of Kedgwick
5	Body corporate
6	Effective date of incorporation
7	Assets and liabilities of Village of Kedgwick
8	By-laws of Village of Kedgwick
9	Services in Village of Kedgwick
10	First election
11	Council composition
12	Wards
13	Services provided by Minister
14	Land use planning
15	Regulations under the <i>Community Planning Act</i>
16	Borrowing authority
17	Unconditional grant
SCHEDULE A	

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-18**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2012-75)**

Déposé le 15 mars 2012

Table des matières

1	Titre
2	Définition de « Loi »
3	Constitution de Kedgwick
4	Limites territoriales de Kedgwick
5	Personne morale
6	Date de prise d’effet de la constitution en communauté rurale
7	Actif et passif du Village de Kedgwick
8	Arrêtés du Village de Kedgwick
9	Services dans le Village de Kedgwick
10	Première élection
11	Composition du conseil
12	Quartiers
13	Services fournis par le Ministre
14	Planification de l’utilisation des terres
15	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur l’urbanisme</i>
16	Autorisation d’emprunt
17	Subvention sans conditions
ANNEXE A	

Under sections 14.1 and 190.072 of the *Municipalities Act*, on the recommendation of the Minister, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Rural Community of Kedgwick Regulation - Municipalities Act*.

Definition of “Act”

2 In this Regulation, “Act” means the *Municipalities Act*.

Incorporation of Kedgwick

3 The village called Village of Kedgwick is dissolved and the area comprising the former Village of Kedgwick and the local service district of the parish of Grimmer is incorporated as a rural community and the name of the rural community is Kedgwick.

Territorial limits of Kedgwick

4 The territorial limits of Kedgwick are shown on the plan attached as Schedule A.

Body corporate

5 The inhabitants of the area shown on the plan attached as Schedule A are a body corporate called Kedgwick.

Effective date of incorporation

6 The effective date of the incorporation of Kedgwick as a rural community is July 1, 2012.

Assets and liabilities of Village of Kedgwick

7 As of July 1, 2012, the assets and liabilities of the former village called Village of Kedgwick are assets and liabilities of the rural community of Kedgwick, and Kedgwick for all purposes stands in the place and stead of the former village called Village of Kedgwick.

By-laws of Village of Kedgwick

8 The dissolution of the former village called Village of Kedgwick does not affect the by-laws in force in the former village, and the by-laws continue to apply to that portion of the rural community of Kedgwick that comprised the former village called Village of Kedgwick until repealed by the rural community council of the rural community of Kedgwick.

En vertu des articles 14.1 et 190.072 de la *Loi sur les municipalités*, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du Ministre, prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement sur la communauté rurale de Kedgwick - Loi sur les municipalités.*

Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s’entend de la *Loi sur les municipalités*.

Constitution de Kedgwick

3 Le Village de Kedgwick est dissous et la région comprenant l’ancien Village de Kedgwick et le district de services locaux de la paroisse de Grimmer est constituée en communauté rurale appelée Kedgwick.

Limites territoriales de Kedgwick

4 Les limites territoriales de Kedgwick figurent sur le plan ci-joint en tant qu’annexe A.

Personne morale

5 Les habitants de la région figurant sur le plan joint en tant qu’annexe A sont constitués en personne morale appelée Kedgwick.

Date de prise d’effet de la constitution en communauté rurale

6 La constitution en communauté rurale de Kedgwick prend effet le 1^{er} juillet 2012.

Actif et passif du Village de Kedgwick

7 Au 1^{er} juillet 2012, l’actif et le passif de l’ancien Village de Kedgwick deviennent l’actif et le passif de la communauté rurale de Kedgwick, laquelle, à toutes fins utiles, se substitue à l’ancien Village de Kedgwick.

Arrêtés du Village de Kedgwick

8 La dissolution de l’ancien Village de Kedgwick ne produit aucun effet sur les arrêtés en vigueur dans l’ancien village, lesquels continuent de s’appliquer à cette portion de la communauté rurale de Kedgwick qui comprenait l’ancien Village de Kedgwick jusqu’à leur abrogation par le conseil de la communauté rurale de la communauté rurale de Kedgwick.

Services in Village of Kedgwick

9(1) Subject to subsection (2), the dissolution of the former village called Village of Kedgwick does not affect the delivery of the following services which were provided in the former village, and the rural community of Kedgwick shall continue to provide these services in that portion of the rural community of Kedgwick that comprised the former village called Village of Kedgwick:

- (a) drainage;
- (b) fire protection;
- (c) non-fire related rescue;
- (d) garbage and refuse collection and disposal;
- (e) sewerage;
- (f) sidewalks;
- (g) roads and streets;
- (h) regulation of traffic;
- (i) street lighting;
- (j) water;
- (k) parks;
- (l) community services;
- (m) tourist promotion and development;
- (n) industrial development and promotion;
- (o) land assembly;
- (p) recreational and sports facilities; and
- (q) recreational and sports programs.

9(2) The rural community of Kedgwick may discontinue the provision of a service referred to in subsection (1) in accordance with section 28 of the *Rural Community Administration Regulation - Municipalities Act*.

First election

10(1) For the purpose of the first election in Kedgwick

Services dans le Village de Kedgwick

9(1) Sous réserve du paragraphe (2), la dissolution de l'ancien Village de Kedgwick ne produit aucun effet sur la fourniture des services ci-dessous énumérés qui étaient fournis dans l'ancien village, et la communauté rurale de Kedgwick continue de les fournir dans cette portion de la communauté rurale de Kedgwick qui comprenait l'ancien Village de Kedgwick :

- a) le drainage;
- b) la protection contre les incendies;
- c) le sauvetage étranger à un incendie;
- d) la collecte et l'évacuation des ordures;
- e) le réseau des égouts;
- f) les trottoirs;
- g) la voirie;
- h) la police de la circulation;
- i) l'éclairage des rues;
- j) le service des eaux;
- k) le service des parcs;
- l) les services communautaires;
- m) la promotion et le développement du tourisme;
- n) la promotion et le développement des industries;
- o) le remembrement foncier;
- p) les installations récréatives et sportives;
- q) les programmes récréatifs et sportifs.

9(2) La communauté rurale de Kedgwick peut supprimer la fourniture d'un service mentionné au paragraphe (1) et en ce cas, elle y procède conformément à l'article 28 du *Règlement sur l'administration des communautés rurales - Loi sur les municipalités*.

Première élection

10(1) En vue de la première élection dans Kedgwick :

- (a) the notice of election shall be published no later than March 30, 2012,
- (b) the nomination of candidates shall close at 2 p.m. on April 13, 2012,
- (c) the election shall be held on May 14, 2012, and
- (d) the taking of the oath of office and the first meeting of the rural community council shall be held on May 28, 2012.

10(2) Despite paragraph (1)(d), if a quorum of the rural community council cannot be constituted on May 28, 2012, as a result of a petition requesting a recount under section 42 of the *Municipal Elections Act*, the taking of the oath of office and the first meeting of the rural community council shall be held within ten days after the candidates have been declared elected under the *Municipal Elections Act*.

Council composition

11 The rural community council of Kedgwick shall be composed of the following seven members:

- (a) the rural community mayor;
- (b) one rural community councillor elected from each ward referred to in section 12; and
- (c) two rural community councillors elected at large.

Wards

12 The territorial limits of Kedgwick are divided into Ward 1, Ward 2, Ward 3 and Ward 4, each of which is shown on the plan attached as Schedule A.

Services provided by Minister

13(1) The services of fire protection and recreational and sports facilities are prescribed as services to be provided by the Minister for that portion of Kedgwick that comprised the former local service district of the parish of Grimmer, as shown on the plan attached as Schedule A.

13(2) The services of fire protection, recreational and sports facilities and street lighting are prescribed as services to be provided by the Minister for that portion of

- a) l'avis d'élection est publié au plus tard le 30 mars 2012;
- b) le dépôt des candidatures est clos à 14 h, le 13 avril 2012;
- c) l'élection a lieu le 14 mai 2012;
- d) la prestation du serment d'entrée en fonction et la première réunion du conseil de la communauté rurale ont lieu le 28 mai 2012.

10(2) Par dérogation à l'alinéa (1)d), lorsque le quorum du conseil de la communauté rurale ne peut être constitué le 28 mai 2012 par suite du dépôt d'une requête présentée en vertu de l'article 42 de la *Loi sur les élections municipales* exigeant le recomptage des voix, la prestation du serment d'entrée en fonction et la première réunion du conseil de la communauté rurale ont lieu au plus tard dix jours après que les candidats ont été déclarés élus en vertu de la *Loi sur les élections municipales*.

Composition du conseil

11 Le conseil de la communauté rurale de Kedgwick se compose des membres suivants :

- a) le maire de la communauté rurale;
- b) un conseiller de la communauté rurale élu pour chaque quartier visé à l'article 12;
- c) deux conseillers de la communauté rurale élus au scrutin général.

Quartiers

12 Les limites territoriales de Kedgwick se divisent en quartiers 1, 2, 3 et 4, lesquels figurent sur le plan ci-joint en tant qu'annexe A.

Services fournis par le Ministre

13(1) Les services de protection contre les incendies et de fourniture d'installations récréatives et sportives sont prescrits comme devant être fournis par le Ministre dans la partie de Kedgwick comprenant l'ancien district de services locaux de la paroisse de Grimmer, laquelle figure sur le plan ci-joint en tant qu'annexe A.

13(2) Les services de protection contre les incendies, de fourniture d'installations récréatives et sportives et d'éclairage des rues sont prescrits comme devant être

Kedgwick known as Thibault Range, as shown on the plan attached as Schedule A.

13(3) The services of fire protection, recreational and sports facilities and street lighting are prescribed as services to be provided by the Minister for that portion of Kedgwick known as Chassé Subdivision, as shown on the plan attached as Schedule A.

13(4) The services of fire protection, recreational and sports facilities and street lighting are prescribed as services to be provided by the Minister for that portion of Kedgwick known as Rang-Sept-et-Huit, as shown on the plan attached as Schedule A.

Land use planning

14 The service of land use planning is prescribed as a service that shall be provided by Kedgwick throughout the entire rural community.

Regulations under the *Community Planning Act*

15(1) On the incorporation of Kedgwick, the *Provincial Building Regulation, 2002 - Community Planning Act* applies to that portion of the rural community that comprised the former village called Village of Kedgwick until the rural community enacts a building by-law under section 59 of the *Community Planning Act* that is applicable to that portion of the rural community.

15(2) On the incorporation of Kedgwick, the *Provincial Subdivision Regulation - Community Planning Act* applies to that portion of the rural community that comprised the former village called Village of Kedgwick until the rural community enacts a subdivision by-law under section 42 of the *Community Planning Act* that is applicable to that portion of the rural community.

Borrowing authority

16 Despite any provision of the Act or the *Municipal Capital Borrowing Act*, on July 1, 2012, any outstanding authority of the former village called Village of Kedgwick to borrow money granted and approved under the *Municipal Capital Borrowing Act* shall continue in the name of the rural community of Kedgwick.

fournis par le Ministre dans la partie de Kedgwick appelée Thibault Range, laquelle figure sur le plan ci-joint en tant qu'annexe A.

13(3) Les services de protection contre les incendies, de fourniture d'installations récréatives et sportives et d'éclairage des rues sont prescrits comme devant être fournis par le Ministre dans la partie de Kedgwick appelée Lotissement Chassé, laquelle figure sur le plan ci-joint en tant qu'annexe A.

13(4) Les services de protection contre les incendies, de fourniture d'installations récréatives et sportives et d'éclairage des rues sont prescrits comme devant être fournis par le Ministre dans la partie de Kedgwick appelée Rang-Sept-et-Huit, laquelle figure sur le plan ci-joint en tant qu'annexe A.

Planification de l'utilisation des terres

14 Le service de planification de l'utilisation des terres est prescrit comme devant être fourni par Kedgwick partout dans la communauté rurale.

Règlements pris en vertu de la *Loi sur l'urbanisme*

15(1) Dès la constitution de Kedgwick en communauté rurale, le *Règlement provincial sur la construction de 2002 - Loi sur l'urbanisme* s'applique à la portion de la communauté rurale qui comprenait l'ancien Village de Kedgwick jusqu'à ce que la communauté rurale édicte un arrêté de construction en vertu de l'article 59 de la *Loi sur l'urbanisme* qui est applicable à cette portion de la communauté rurale.

15(2) Dès la constitution de Kedgwick en communauté rurale, le *Règlement provincial sur le lotissement - Loi sur l'urbanisme* s'applique à la portion de la communauté rurale qui comprenait l'ancien Village de Kedgwick jusqu'à ce que la communauté rurale édicte un arrêté de lotissement en vertu de l'article 42 de la *Loi sur l'urbanisme* qui est applicable à cette portion de la communauté rurale.

Autorisation d'emprunt

16 Malgré toute autre disposition de la Loi ou toute disposition de la *Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités*, à partir du 1^{er} juillet 2012, tout pouvoir subsistant de l'ancien Village de Kedgwick d'emprunt de capitaux antérieurement accordé et approuvé en vertu de la *Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités* est maintenu au nom de la communauté rurale de Kedgwick.

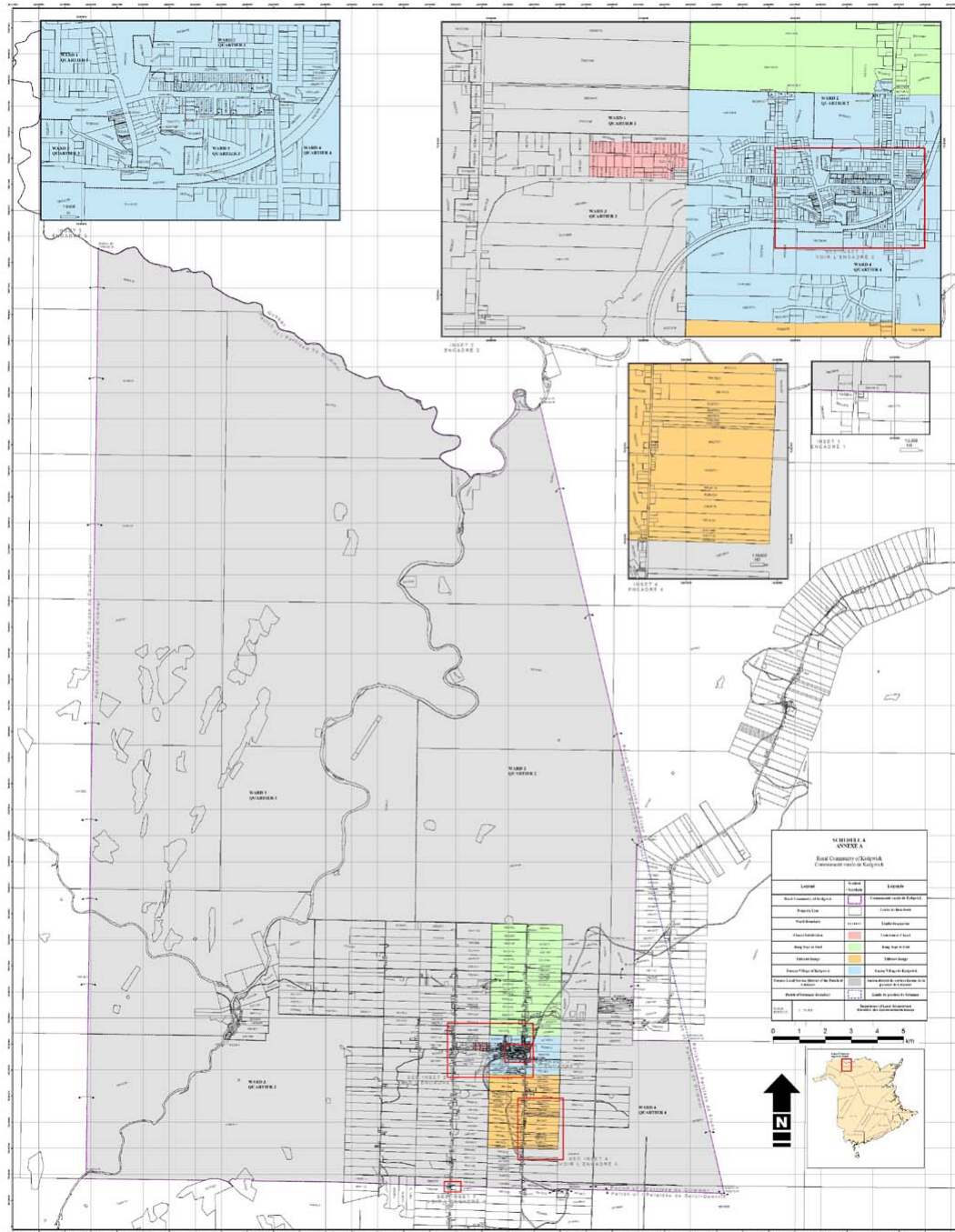
Unconditional grant

17 Despite any provision of the Act or the *Municipal Assistance Act*, after July 1, 2012, the Minister shall pay or credit, as the case may be, to the rural community of Kedgwick all amounts under the *Municipal Assistance Act* that are owed to or owed to the credit of the former local service district of the parish of Grimmer and the former village called Village of Kedgwick.

Subvention sans conditions

17 Malgré toute autre disposition de la Loi ou toute disposition de la *Loi sur l'aide aux municipalités*, après le 1^{er} juillet 2012, le Ministre verse ou crédite, selon le cas, à la communauté rurale de Kedgwick tous montants prévus par la *Loi sur l'aide aux municipalités* qui sont dus à l'ancien district de services locaux de la paroisse de Grimmer et à l'ancien Village de Kedgwick, ou qui doivent être portés à leur crédit.

SCHEDULE A / ANNEXE A



QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés